

MÜHLER

EN: FREE STANDING ELECTRIC COOKER | Instruction Manual
BG: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГОТВАРСКИ ПЕЧКИ | Инструкция за употреба








Model:
ELC-500E
ELC-R501E
ELC-600E
ELC-601E
ELC-RT601E
ELC-VC501E
ELC-VC601E
ELC-VC622ESS

EN: Please read the instruction manual before using the appliance for the first time and save it for future reference.

BG: Моля прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ/TECHNICAL SPECIFICATION

EN: COOKERS WITH MASSIVE HOTPLATES BG: ПЕЧКИ С МАСИВНИ ПЛОЧИ

						
Description/ Спецификация	Remarks/ Забележка	ELC-601E	ELC-500E	ELC-600E	ELC-RT601E	ELC-R501E
Oven capacity/Обем на фурната	Liter/ Литраж (lt)	64	52	64	64	52
Dimension: Unit/cavity/ Размер: Уред/фурна	W*D*H (mm)	600*600*850 445*345*445	500*600*850 392*324*402	600*600*850 445*345*445	600*600*850 445*345*445	500*600*850 392*324*402
Packing dimension/ Размер опаковка	Styrofoam packing W*D*H (mm)	645*695 880	545*695*880	645*695*880	645*695*880	545*695*880
Oven light/ Осветление във фурната	15 W	✓	✓	✓	✓	✓
Burner type / Тип нагряване		4 massive hotplates 4 масивни плочи	4 massive hotplates 4 масивни плочи	4 massive hotplates 4 масивни плочи	4 massive hotplates 4 масивни плочи	4 massive hotplates 4 масивни плочи
Burner Material/ Cooktop (HOB)/ Материал на плочите	Inox/ Емайлиран	White enamelled Бял емайлиран	White enamelled Бял емайлиран	White enamelled Бял емайлиран	White enamelled Бял емайлиран	White enamelled Бял емайлиран
Hot plate/Нагревателна плоча Ø145мм	Power/ Мощност (kw)	1000W*2	1000W*2	1000W*2	1000W*1/ 1500W*1	1000W*1/ 1500W*1
Hot plate/Нагревателна плоча Ø180мм		1500W*1 2000W*1	1500W*2	1500W*2	1000W*1/ 2000W*1	1000W*1/ 2000W*1
Top heating element/Горен нагревател		850W	650W	850W	850W	650W
Bottom heating element/Долен нагревател		1300W	800W	1300W	1300W	800W
Grill heating element/Електрически грил		2000W	x	2000W	2000W	1500W

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ/TECHNICAL SPECIFICATION




EN: COOKERS WITH MASSIVE HOTPLATES BG: ПЕЧКИ С МАСИВНИ ПЛОЧИ

		ELC- 601E	ELC-500E	ELC-600E	ELC-RT601E	ELC-R501E
Oven Door/Врата	Fixed Double Glass/ Removable Double Glass/ Фиксирано двойно стъкло/ Подвижно двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло	Fixed Double Glass/Фиксирано двойно стъкло	Fixed Double Glass/Фиксирано двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло
Rack system (side panels of cavity)/ Система за странични панели	Embossed/Chrome/Wire rack/Релефна/хромирана метална стойка	Embossed/ Релефен	Embossed/ Релефен	Embossed/ Релефен	Embossed/ Релефен	Embossed/ Релефен
Temperature Range/ Температурен диапазон	Thermostat - (°C)/ Терморегулатор	0-250-(T)	0-250-(T)	0-250-(T)	0-250-(T)	0-250-(T)
Convection/Циркулация на въздух	Static Convectional (With Turbo Fan) 22W/Статичен/ конвекционен (с турбо вентилатор)	Turbo Fan/ Турбо Вентилатор	x	Turbo Fan/ Турбо Вентилатор	Turbo Fan/ Турбо Вентилатор	Turbo Fan/ Турбо Вентилатор
Digital timer/ Дигитален таймер			x	x	✓	x
Down Cavity Baking Tray/ Тави и решетка	Enamelled (Shallow/Deep)/ Емайлирани (плитки/ дълбоки)	1pc(Shallow) 1бр. плитка тава	1pc(Shallow) 1бр. плитка тава	1pc(Shallow) 1бр. плитка тава	1pc(Shallow) 1бр. плитка тава	1pc(Shallow) 1бр. плитка тава
Power Cord and plug/ Кабел и щепсел	-	x	x	x	✓	x
Wall Fixing Chain/ Фиксатор за стена	-	✓	✓	✓	✓	✓
Supply voltage/ Напрежение	220-240V/380-415V or 230V/400V AC, 50-60Hz.					

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ/TECHNICAL SPECIFICATION

EN: TECHNICAL SPECIFICATION COOKER WITH CERAMIC TOP

BG: ПЕЧКИ С КЕРАМИЧЕН ПЛОТ

				
Description/ Спецификация	Remarks/ Забележка	ELC-VC501E	ELC-VC601E	ELC-VC62ZESS
Oven capacity/Обем на фурната	Liter/ Литраж (lt)	52	64	64
Dimension: Unit/cavity/ Размер: Уред/фурна	W*D*H (mm)	500*600*850 392*324*402	600*600*850 445*345*445	600*600*850 445*345*445
Packing dimension/ Размер опаковка	Styrofoam packing W*D*H (mm)	545*695*880 540*690*900	645*695*880 640*690*880	645*695*880 640*680*880
Oven light/ Осветление във фурната	15 W			
Burner type / Тип нагряване		4 heating zones 4 нагревателни зони	4 heating zones 4 нагревателни зони	4 heating zones 4 нагревателни зони
Burner Material/ Cooktop (HOB)/ Материал на плочите	Инох/Емайлгран	Vitroceraic Glass Витро керамика	Vitroceraic Glass Витро керамика	Vitroceraic Glass Витро керамика
Hot plate/Нагревателна плоча Ø145мм	Power/ Мощност (kw)	1200W*2	1200W*2	1200W*2
Hot plate/Нагревателна плоча Ø180мм		1800W*2	1800W*2	1800W*2
Top heating element/Горен нагревател		650W	850W	850W
Bottom heating element/Долен нагревател		800W	1300W	1300W
Grill heating element/Електрически грил		1500	2000W	1500W

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ/TECHNICAL SPECIFICATION

EN: TECHNICAL SPECIFICATION COOKER WITH CERAMIC TOP

BG: ПЕЧКИ С КЕРАМИЧЕН ПЛОТ

		ELC-VC501E	ELC-VC601E	ELC-VC62ESS
Oven Door/Врата	Fixed Double Glass/ Removable Double Glass/ Фиксирано двойно стъкло/ Подвижно двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло	Removable Double Glass/ Подвижно двойно стъкло
Rack system (side panels of cavity)/ Система за странични панели	Embossed/Chrome/ Wire rack/Релефна/ хромирана метална стойка	Embossed/Релефен	Embossed/Релефен	Embossed/Релефен
Temperature Range/ Температурен диапазон	Thermostat - (°C)/ Терморегулатор	0-250-(Т)	0-250-(Т)	0-250-(Т)
Convection/Циркулация на въздух	Static Convectional (With Turbo Fan) 22W/Статичен/ конвекционен (с турбо вентилатор)	Turbo Fan/Турбо Вентилатор	Turbo Fan/Турбо Вентилатор	Turbo Fan/Турбо Вентилатор
Digital timer/Дигитален таймер		X	X	X
Down Cavity Baking Tray/ Тави и решетка	Enamelled (Shallow/ Deep)/Емайлирани (плитки/дълбоки)	1pc(Shallow), 1pc. Deep/1бр. плитка тава, 1бр. дълбока тава	1pc(Shallow), 1pc. Deep/1бр. плитка тава, 1бр. дълбока тава	1pc(Shallow), 1pc. Deep/1бр. плитка тава, 1бр. дълбока тава
Power Cord and plug/Кабел и щепсел	-	x	x	x
Wall Fixing Chain/Фиксатор за стена	-	✓	✓	✓
Supply voltage/Напрежение	220-240V/380-415V or 230V/400V AC, 50-60Hz.			

PRODUCT FICHE/ПРОДУКТОВ ФИШ

EN: The determination of the energy consumption of a household electric cooker for the models: ELC RT601E/ELC R501E/ELC 500E/ELC 600E/ELC 601E was performed using the methods defined in EN 60350-2:2013+A11:2014

BG: Определянето на консумацията на енергията на битов електрически котлон за модели: ELC RT601E/ELC R501E/ELC 500E/ELC 600E/ELC 601E е извършено по методите, определени в (БДС EN 60350-2:2013+A11:2014)

	Symbol/ Символ	Value/Стойност			Unit/ Мерна единица
Model identification/ Код за разпознаване на модела		ELC-500E ELC-600E	ELC- 601E	ELC-RT601E ELC-R501E	
Type of HOV/Тип на котлона		Electricity / Електрически			
Number of cooking zones or areas/Брой на зони/площите за готвене		4			
Heating Technology/Техника на нагряване		Solid Plate / Масивни Плочи			
Diameter of useful surface area per electric heated hot plate и Ø145mm, rounded to the nearest 5mm/ Диаметър на полезната площ на нагревателни плочи Ø145мм, с ел. нагряване, закръглен с точност до 5мм.	Ø1 / Ø4	15.0			CM
Diameter of useful surface area per electric heated hot plate и Ø180mm, rounded to the nearest 5mm/ Диаметър на полезната площ на нагревателни плочи Ø180мм, с ел. нагряване, закръглен с точност до 5мм	Ø2 / Ø3	18.0			CM
Energy consumption of heating plate Ø145 calculated per kg/Консумация на енергия на нагревателната плоча Ø145, отнесени към един кг.	EC electric cooking/Ел. готвене	186,4	Ø1/4 - 186,4	Ø1 - 186,4 Ø4 - 187,3 Бързо нагряващ/ Rapid	Wh/kg
Energy consumption of heating plate Ø180 calculated per kg/Консумация на енергия на нагревателната плоча Ø180, отнесени към един кг.	EC electric cooking/Ел. готвене	187,3	Ø2 - 187,3 Ø3 - 190.7 Бързо нагряващ/ Rapid	Ø2 - 187,3 Ø3 - 190.7 Бързо нагряващ/ Rapid	Wh/kg
Energy consumption of the hob calculated per kg/Консумация на енергия на котлона, изкг.	EC electric hob/Ел. котлон	186,9	187,7	188,2	Wh/kg

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ/TECHNICAL SPECIFICATION

PRODUCT FICHE/ПРОДУКТОВ ФИШ

EN: The determination of the energy consumption of a household electric cooker for the models: ELC-VC501E/ELC-VC601E/ELC-VC622ESS was performed using the methods defined in EN 60350-2:2013+A11:2014

BG: Определянето на консумацията на енергията на битов електрически котлон за модели: ELC-VC501E/ELC-VC601E/ELC-VC622ESS е извършено по методите, определени в (БДС EN 60350-2:2013+A11:2014)

	Symbol/ Символ	Value/Стойност	Unit/Мерна единица
Model identification/ Код за разпознаване на модела		ELC-VC501E, ELC-VC601E, ELC-VC622ESS	
Type of HOB/Тип на котлона		Electricity / Електрически	
Number of cooking zones or areas/Брой на зоните/площите за готвене		4	
Heating Technology/Техника на нагряване		Infrared / лъчиста енергия	
Diameter of useful surface area per electric heated hot plate и Ø145mm, rounded to the nearest 5mm/ Диаметър на полезната площ на нагревателни плочи Ø145мм, с ел. нагряване, закръглен с точност до 5мм.	Ø1 / Ø4	15.0	CM
Diameter of useful surface area per electric heated hot plate и Ø180mm, rounded to the nearest 5mm/ Диаметър на полезната площ на нагревателни плочи Ø180мм, с ел. нагряване, закръглен с точност до 5мм	Ø2 / Ø3	18.0	CM
Energy consumption of heating plate Ø145 calculated per kg/Консумация на енергия на нагревателната плоча Ø145, отнесени към един кг.	EC electric cooking/Ел. готвене	191,2	Wh/kg
Energy consumption of heating plate Ø180 calculated per kg/Консумация на енергия на нагревателната плоча Ø180, отнесени към един кг.	EC electric cooking/Ел. готвене	186,6	Wh/kg
Energy consumption of the hob calculated per kg/Консумация на енергия на котлона, изскг.	EC electric hob/Ел. котлон	188,9	Wh/kg

PRODUCT FICHE/ПРОДУКТОВ ФИШ

СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №66/2014/ACCORDING TO REGULATION 66/2014

EN: Determination of the energy consumption of household electric ovens has been made using the methods defined in EN60350-1

BG: Определянето на консумацията на енергията на битови електрически фурни, е извършено по методите, определени в EN60350-1

	Symbol/ Символ	Value/Стойност			Unit/Мерна единица
Model identification/ Код за разпознаване на модела		ELC-VC501E, ELC-R501E	ELC- 500E	ELC-600E,ELC- VC622ESS, ELC-VC601E, ELC- RT601E, ELC- 601E	
Type of oven/Вид на фурната		Freestanding/Самостоятелна		Freestanding/ Самостоятелна	
Mass of the appliance/Маса на уреда	M	32		35/34/32,4/34	
Number of cavity/Брой на затворените отделения		1		1	
Heat source per cavity(electricity or gas)/Енергоносител за всяко затворено отделение		Electricity/Електроенергия		Electricity/ Електроенергия	CM
Volume per cavity/Обем за всяко затворено отделение.	V	52		64	l
Energy consumption required to heat standardised load in a cavity (electric final energy)/Консумация на енергия, необходима за нагряване на стандартизиран товар в затворено отделение на ел. фурна по време на цикъл в конвекционален режим за едно затворено отделение (крайна ел. енергия)	EC el.electric cavity/Ел. затв.отдел.	0,717	0,717	0,785	kWh/цикъл, kWh/cycle
Energy consumption required to heat standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)/Консумация на енергия, необходима за нагряване на стандартизиран товар в затворено отделение на електрическа фурка по време на цикъл в режим с принудителна циркулация за едно затворено отделение (крайна електрическа енергия)	EC el.electric cavity/Ел. затв.отдел.	0,734	-	0,781	kWh/цикъл, kWh/cycle
Energy efficiency index per cavity/Индекс на енергийна ефективност на затворено отделение	EEL el.electric cavity/затв. отдел.	95,6	95,6	95,4	



Dear Customer, Pieces of packaging (plastic bags, polystyrene etc) must not be left within reach of children, they are potentially dangerous.

Please dispose of packaging thoughtfully by the appropriate means.

To this effect, we recommend that you read the entire guide carefully before operating the product and keep it as a reference.



ЕНЕРГИЕН КЛАС "А"
ENERGY CLASS "A"



ТЕРМОРЕГУЛАТОР
TERMOREGULATOR



2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ
2 YEAR WARRANTY



ЕЛ. ГРИЛ НА ФУРНАТА
GRILL HEATING ELEMENT



52L ОБЕМ НА ФУРНАТА
52L VOLUME OF OVEN



ТУРБО ВЕНТИЛАТОР
TURBO FAN



64L ОБЕМ НА ФУРНАТА
64L VOLUME OF OVEN

CONTENTS:

1. Important warnings
2. Technical specification
3. Instalation of your appliance
4. Description of cooking and control panel
5. Using of the appliance
6. Cleaning and maintenance
7. If the appliance dose not work

IMPORTANT WARNINGS

WARNING!**THIS DEVICE MUST BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED AND EARTHED SOCKET OUTLET!**

- Before switching on for the first time, make sure that the electrical voltage corresponds to the voltage indicated on the label of the appliance
- Ensure that the electricity supply is turned OFF before installing your appliance.
- Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Keten Ltd., authorized services agent or similar qualified persons in order to avoid hazard.
- Keep the power cord away from the hot areas. Do not let the power cord touch the appliance. Keep the cord away from sharp sides and heated surfaces.
- Usage of your appliance creates moisture and heat in the room. Make sure that your kitchen is well ventilated.
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation
- When the cooker is hot never touch the oven glass by hand.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating. All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.
- Before starting to use your appliance, keep curtains, paper or inflammable things away from your appliance Do not keep combustible or inflammable things in or near the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

- Keep the appliance and its cord away from children
- Use glove when using cooker. Do not touch on hot surfaces.
- Do not use cooker in potentially explosive atmospheres.
- When the oven is being used, some parts may become hot Children should be kept away and supervised at all times.

WARNING: THIS DEVICE MUST BE CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED AND EARTHED SOCKET OUTLET!

WARNING: UNATTENDED COOKING ON A HOB WITH FAT OR OIL CAN BE DANGEROUS AND MAY RESULT IN FIRE. NEVER TRY TO EXTINGUISH A FIRE WITH WATER, BUT SWITCH OFF THE APPLIANCE AND THEN COVER FLAME E.G. WITH A LID OR A FIRE BLANKET.

WARNING: DANGER OF FIRE: DO NOT STORE ITEMS ON THE COOKING SURFACES.

WARNING: IF THE SURFACE IS CRACKED, SWITCH OFF THE APPLIANCE TO AVOID THE POSSIBILITY OF ELECTRIC SHOCK.

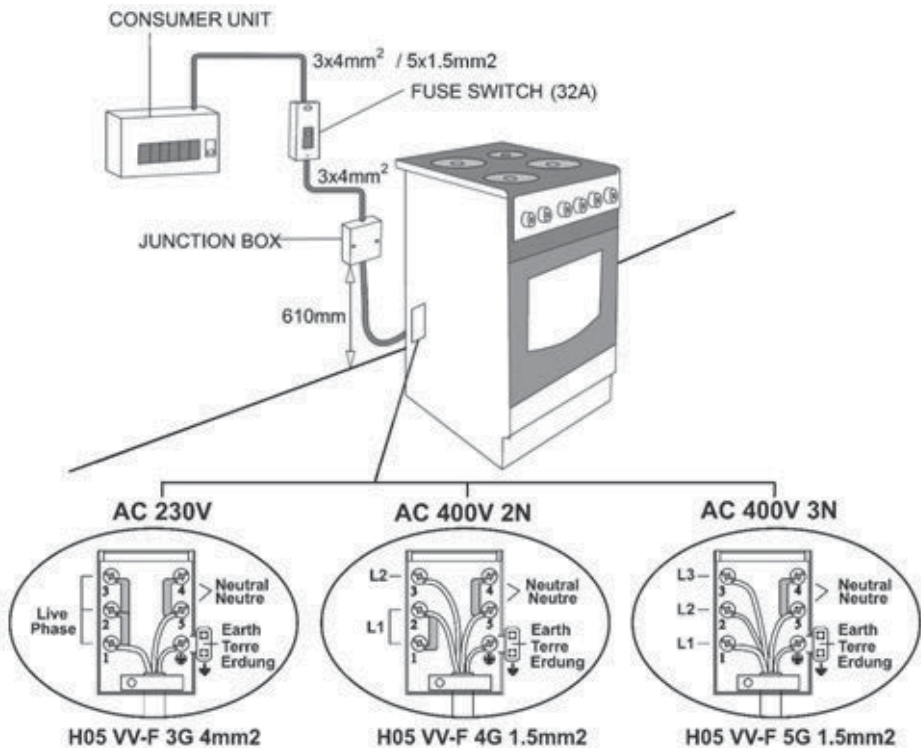
CAUTION: THE COOKING PROCESS HAS TO BE SUPERVISED. A SHORT TERM COOKING PROCESS HAS TO BE SUPERVISED CONTINUOUSLY.

“Keten” Ltd. is not responsible for damages caused by non-observance of the instructions for operation, improper handling and manipulation!

INSTALLATION OF YOUR APPLIANCE

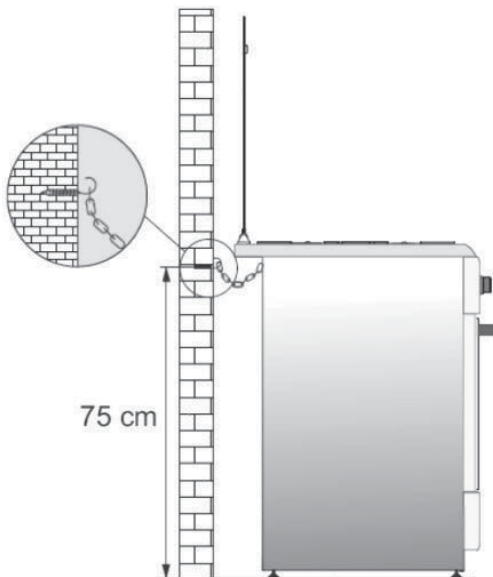
- Your appliance requires 32-0 Ampere supply. If necessary, installation by a qualified electrician is recommended.
- Electrical connection of the oven should only be made to connections/sockets with an earth system installed in compliance with local regulations. If there are no connections/sockets with an earth system in place where the oven will be installed, immediately contact a qualified electrician to install. Keten Ltd. is not responsible for damages that will arise because of the appliance not being connected to an earth system.
- Your oven uses 230V/400V AC, 50 - 60 Hz or 220-240V/380-415V AC, 50-60 Hz electric supply. If your supply is different from the specified value, contact your authorized service agent.
- When placing your oven to its location, ensure that it is at the counter level. Bring it to the counter level by adjusting the feet if necessary.
- Some models are supplied without a plug-in-lead set. In this case please use a flexible cable to suitable for connection to mono phase: HOS W-F 3 G 2,5 mm², HOS W-F 3 G 4 mm² or for 3 phase: HOS W-F 5 G 1.5 mm²

CONNECTION SCHEM

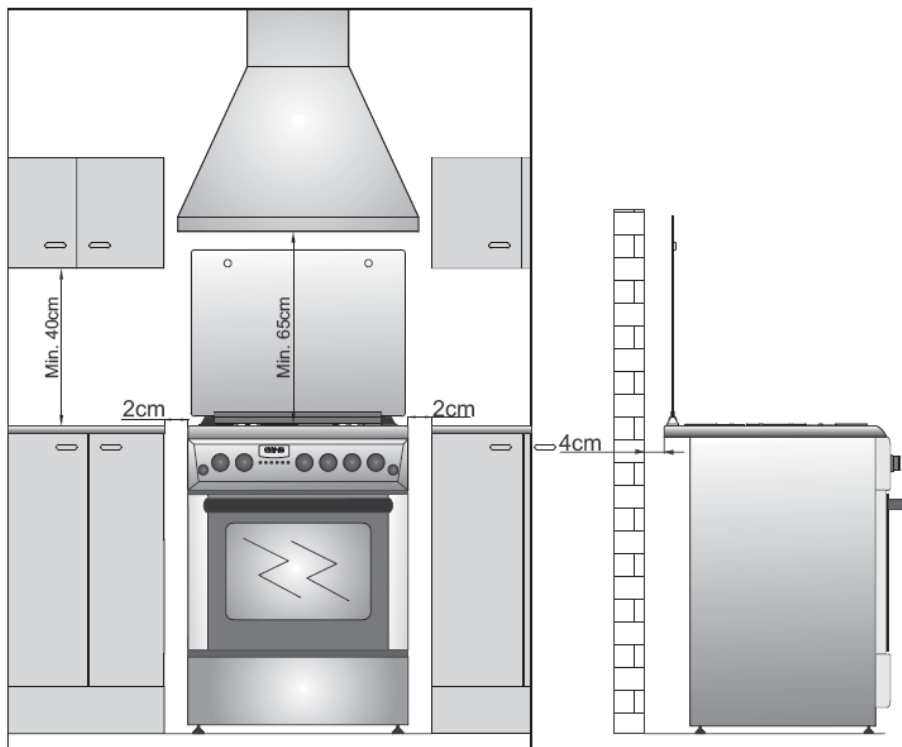


WALL FIXING(*) OPTIONAL

- Before using the appliance, in order to ensure safe use, be sure to fix the appliance to the wall using the chain and hooked screw supplied. Ensure that the hook is screwed into the wall securely.



WARNING:
IN ORDER TO PREVENT TIPPING OF THE
APPLIANCE,
THIS STABILIZING MEAN MUST BE
INSTALLED.



DESCRIPTION OF COOKER & CONTROL PANEL

DESCRIPTION OF COOKER

SYMBOLS OF FUNCTIONS ON COOKER:



Bottom heating element



Upper heating element



Upper and bottom heating element



Grill heating element



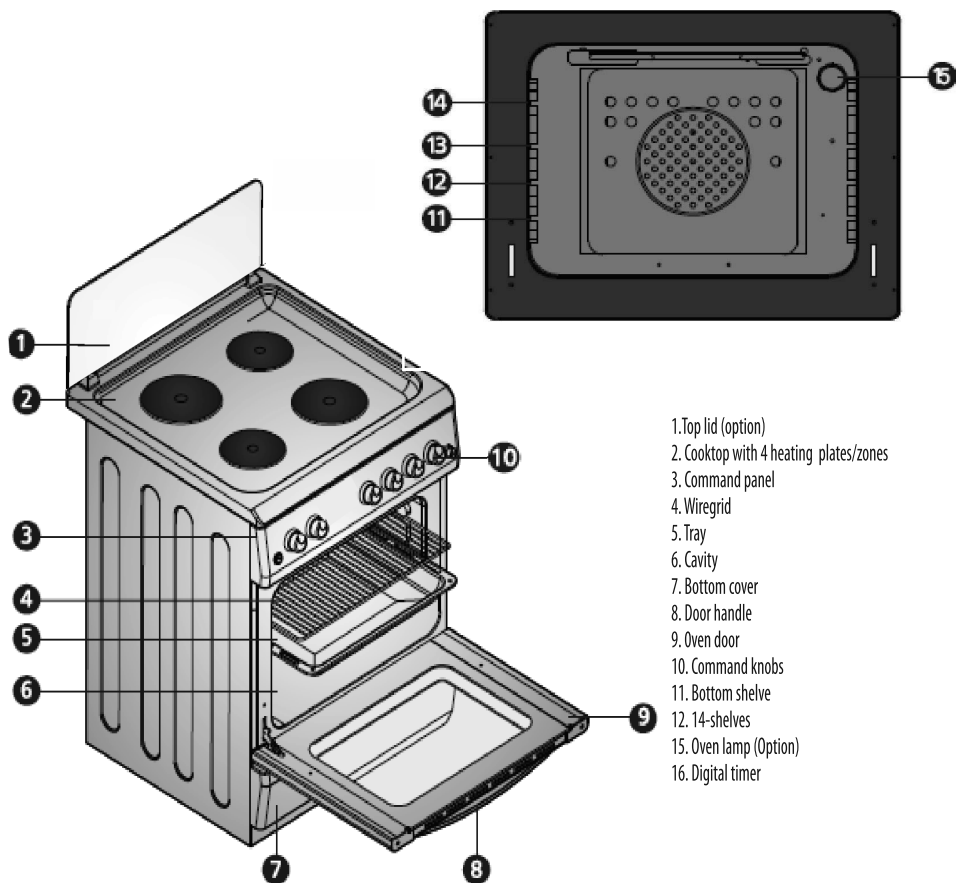
Turbo fan



Oven light



Digital timer



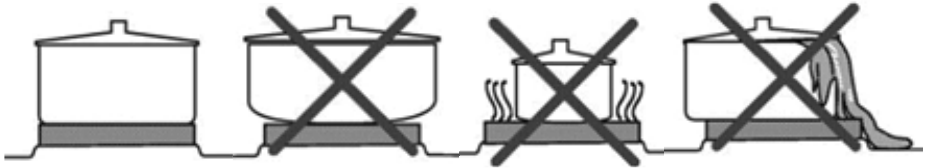
1. Top lid (option)
2. Cooktop with 4 heating plates/zones
3. Command panel
4. Wiregrid
5. Tray
6. Cavity
7. Bottom cover
8. Door handle
9. Oven door
10. Command knobs
11. Bottom shelf
12. 14-shelves
15. Oven lamp (Option)
16. Digital timer

USING OF YOUR COOKER

- Before using cooker please remove all flammable tapes, styrofoam or any other ambalage materials on cooker. Also take out user manual and other flammable materials from inside of cooker.

USING COOKTOP FOR HOT PLATES:

1. Electric hotplates have standard of 3 or 6 temperature level swiches and for the ceramic zone the power is controlled by regulating controllers.
2. When using first time, operate your electric hot plate in maximum position for 5 minutes. This will make the agent on your hot plate which is sensitive to heat get hardened by burning (for massive heating elements only!). Do not try to use the same metod for vitroceramic areas. This may cause a rupture of the ceramic hob!
3. Use flat bottomed saucepans which fully contact with the heat as much as you can, so that you can use the energy more productively.
4. The bottom of the saucepans, pans should be of the same size as the plate / cooking area.



WARNING: ACCORDING TO THE USAGE TIME, THERE MIGHT BE SOME YELLOWING AROUND THE HOT PLATES.

WARNING: THE ELECTRIC PLATES SHOULD NEVER BE USED FOR "HOUSE WARMING" PURPOSES AND SHOULD ALWAYS BEEN OPERATED WITH APPROPRIATE POTS AND PANS. THE PANS AND POTS ON PLATES/AREAS SHOULD NEVER BE EMPTY.

5. Adjust temperature level by control knob of hot plate/heating area as turn to clockwise direction.

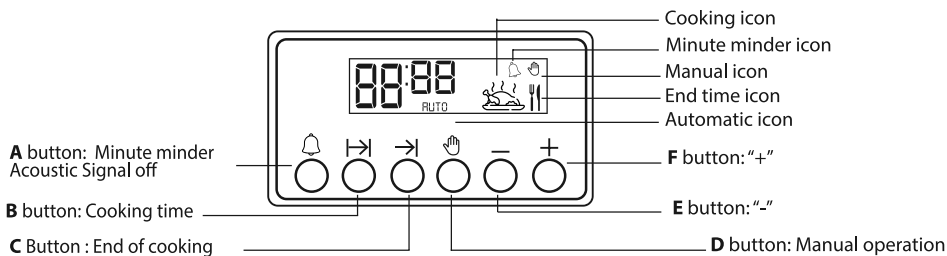
ATTENTION: DO NOT OPERATE THE HOT PLATE/CERAMIC AREAS WHILE THERE ISN'T A POT TO HEAT ON IT, AND DO NOT OPERATE IT ON WHILE THE POT ON IT IS EMPTY.

6. Before cleaning the surface of the hot plates/cooking areas, turn off the hot plates/heat-ing zones and let them cool down.
7. Do not use any hard, scratching or abrasive materials to clean the hot plates.
8. While cleaning, do not use chemical cleaners such as; thinner, fuel or other corrosives.
9. While cleaning, use a wool cloth and cleaning detergent.
10. To clean the ceramic top use detergent for ceramic cleaning.

USING ELECTRICAL OVEN:

1. When your oven is operated first time, an odor will be spread out which will be sourced from using the heating elements. In order to get rid of this, operate it at 250° (for 45-60 minutes while it is empty.
2. Oven control knob should be positioned to desired value; otherwise oven does not operate.
3. Thermostat control knob should be positioned to desired temperature value.
4. During the time when cooking is being performed in the oven, the door of the oven should not be opened frequently.
5. 5-10 min. preliminary heating should be done prior cooking.

DIGITAL TIMER USER MANUAL



MANUAL MODE:

To set oven for manual operation or to cancel automatic cooking press button D



SETTING THE TIME OF DAY (24h CLOCK)

Press button D, while automatic cooking is not in progress, /icon start flash. Press E or F to enter the time of day./ icon stop flashing 6 second later.



SETTING THE MINUTE MINDER

Press button A starts flash. Press button F or E to enter required time, впретеро за готвене (Max. 23h 59 min.). After the required time has been selected, the clock will revert to the time of day. When time is up an audible signal will be heard for approximately 7 min. To cancel press button A and return control and thermostat knobs to the off 3D position.



COOKING TIME WITH DELAY

Press button B, starts to flash and AUTO icon appears on the display. Press button E or F to enter the required time, the icon appears on the display.



Then press button C, start flash on the display. Press button F or E to enter the cooking time. The icon disappears from the display.



Turn the thermostat and function control knobs to the required settings. Oven will not be switched on until cooking start time.

When cooking starts, the icon appears on the display.



When cooking is completed an audible signal will be heard for approximately 7 min. and icons will be seen on the display. Return control and thermostat knobs to the off position. Press button D to cancel signal and to return to the manual operation.



COOKING TIMER

Press button B, starts to flash and the „AUTO“ icon appears on the display. Press button F or E to enter the required time. The icon appears on the display.



Then select the required temperature and the oven function. When cooking is completed an audible signal will be heard for approximately 7 min. and icons will be seen on the display. Return control and thermostat knobs to the Off position. Press button D to cancel signal and to return to the manual operation.

BUZZER TONE ADJUSTMENT

Every press of button E changes the tone. There are 3 different tones available. (Default is high)

DISPLAY BRIGHTNESS ADJUSTMENT

Every press of button F changes brightness level. There are 3 different brightness levels available (Default is brightest)

In case of lost of power, time of day, set programs or programs in operation settings will be canceled. When the power is restored, icon on the display will flash and the timer has to be reset.

COOKING TIME TABLE:

MEALS	TEMPERATURE (°C)	RACK POSITION	COOKING TIME (MIN.)
Creamed cake	150-170	2	30-35
Pastry	200-220	2	35-45
Biscuit	160-170	3	20-25
Cookie	160-170	3	20-35
Cake	160-180	2	25-35
Filo pastry	180-220	2	35-45
Lamb meat	200-230	1	90-120
Veal	200-230	1	90-120
Chicken (in pieces)	210-230	1	75-100
Fish	190-210	2	40-50

NOTE:

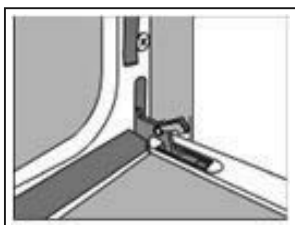
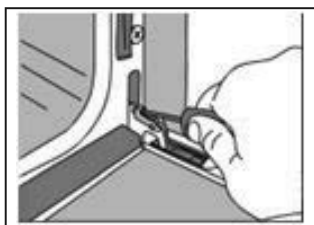
The results may change according to the area voltage and material having different quality, amount and temperatures.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Disconnect the appliance from the mains by pulling the plug out of the socket outlet. Allow the appliance to cool completely before cleaning.
2. Never clean the interior part, panel, lid, trays and all other parts of the oven by the tools like hard brush, cleaning mesh or knife.
Do not use abrasive, scratching agents and detergents.
3. After cleaning the interior parts of the oven clean the glass surfaces with special glass cleaning detergent
4. Do not clean the oven with steam cleaners.
5. Never use inflammable agents like acid, thinner and gasoline when cleaning your oven.
6. Do not wash any part of your oven in the dishwasher

REMOVING OF OVEN DOOR: OPTION

1. Disconnect the oven from the mains.
2. Wait for the appliance to cool completely.
3. Open the oven door.
4. Lift the legs shown in the figure below and pull it gently.



CHANGING OVEN LAMP: (OPTION)

WARNING: MAKE SURE THE APPLIANCE IS SWITCHED OFF BEFORE REPLACING THE LAMP TO AVOID THE POSSIBILITY OF AN ELECTRIC SHOCK.

1. Let the oven cavity and grill burner or heating elements cool down. Cut off the electrical connection of your appliance before changing the inner lamp.
2. Change with a 15-25W, 300 °C temperature resistant lamp.



NOTE! SOME BULB MODELS SHOULD BE REPLACED BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER. OTHERWISE, THE WARRANTY WILL BECOME VOID

IF THE APPLIANCE DOES NOT OPERATE

DIGITAL TIMER/DISPLAY (MODELS WITH DIGITAL TIMER)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SUGGESTED SOLUTION
Time display is flashing or lit up clock	Before power failure occurs	Set the current time. Turn off the cooking mode and re-rotate the cooking mode you desired.

ELECTRICAL EQUIPMENTS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SUGGESTED SOLUTION
Oven is not working	Fuse malfunction or automatic fuse blown; There is not any current	Check the general fuse box and correct if there are any thrown breakers. Check the general fuse box to see if the automatic fuse or the breakers are switched off. If the problem repeats, call technical service to remove the reason of the fuse blowing.
	The device is unplugged from the grounded power socket	Make sure the unit is plugged in.
Oven light is not working	Oven lamp is defective.	Change the lamp.
Oven is not heating	Oven temperature and/or cooking mode has not been selected	Set the cooking mode and temperature
	There is not any current	Check the general fuse box and correct if there are any thrown breakers. Check the general fuse box to see if the automatic fuse or the breakers are switched off. If the problem repeats, call technical service to remove the reason of the fuse blowing.

IF THE PROBLEM IS NOT SOLVED:

1. Cut the electricity connection of unit (turn off the circuit breaker)
2. Call the manufacturer, its services agent or similar qualified persons

IMPORTANT! DO NOT TRY TO REPAIR THE DEVICE YOURSELF, THERE ARE NOT ANY PARTS INSIDE THE PRODUCT THAT MAY BE REPAIRED BY THE CUSTOMER



Уважаеми клиенти,
Части от опаковки (пластмаса, найлон, полистирол и др.),
не трябва да се оставят на деца, тъй като те са потенциално опасни.
Моля, обърнете се внимателно към опаковката чрез подходящите средства.
За тази цел препоръчваме внимателно да прочетете цялото ръководство,
преди да използвате продукта и да го запазите за справка.

Тази инструкция е предназначена за повече от един модел.
Някои от характеристиките и функциите може да не се отнасят за вашият уред!



ЕНЕРГИЕН КЛАС "А"
ENERGY CLASS "A"



ТЕРМОРЕГУЛАТОР
TERMOREGULATOR



2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ
2 YEAR WARRANTY



ЕЛ. ГРИЛ НА ФУРНАТА
GRILL HEATING ELEMENT



52L ОБЕМ НА ФУРНАТА
52L VOLUME OF OVEN



ТУРБО ВЕНТИЛАТОР
TURBO FAN



64L ОБЕМ НА ФУРНАТА
64L VOLUME OF OVEN

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Важни предпазни мерки
2. Технически характеристики
3. Инсталиране на уреда
4. Описание и функции
5. Използване на уреда
6. Поддръжка и почистване
7. Решения, ако уредът не работи.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТОЗИ УРЕД ТРЯБВА ДА БЪДЕ СВЪРЗАН КЪМ ПРАВИЛНО ЗАНУЛЕН КОНТАКТ!**

- Преди включване за първи път се уверете, че електрическото напрежение отговаря на напрежението посочено върху указателната табела на уреда.
- Уверетес, че захранването е изключено преди да инсталирате уреда
- Уверете се, че уредът е изключен, преди да смените лампата, за да избегнете риск от токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран от „Кетен“ ООД сервис или квалифициран специалист, за да се избегне риск от опасност.
- Дръжте електрическия кабел далеч от горещите зони, не позволявайте да докосва уреда. Дръжте го далеч от остри ръбове и нагreti повърхности.
- Използването на уреда създава в помещението влага и топлина. Уверете се, че вашата кухня е добре проветрена.
- Продължителното интензивно използване на уреда може да изисква допълнителна вентилация в помещението.
- Когато печката е гореща, никога не докосвайте стъклото на фурната с голи ръце.
- Този уред е предназначен само за готвене. Не трябва да се използва за други цели, например за отопление на помещения. Всички уреди са само за домашна употреба, а не за търговска употреба.
- Преди да започнете да използвате уреда, се уверете, че около уреда няма лесно запалими материали, като пердета, хартия и други подобни. Не съхранявайте запалими материали в/или близо до уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица с не достатъчно опит и познания, ако те се наблюдават или са инструктирани предварително относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани за да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца.
- Дръжте уреда и неговият кабел далеч от деца.
- Използвайте кухненска ръкавица или кърпа, когато използвате печката. Не докосвайте горещите повърхности с голи ръце.
- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна атмосфера.
- Когато използвате уреда, някои части могат да се нагорещят. Децата трябва да бъдат държани далеч и да бъдат наблюдавани непрекъснато.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ДОСТЪПНИТЕ ЧАСТИ НА УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕЩЯТ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА! ДЕЦАТА ТРЯБВА ДА СЕ ДЪРЖАТ ДАЛЕЧ ОТ УРЕДА!

- Не използвайте груби абразивни почистващи средства или остри метални стъргалки за почистване на стъклото на вратата на фурната, тъй като те могат да надраскат повърхността, което може да доведе до счупване на стъклото.
- Ако стойността на предпазителя във вашата инсталация е по-малка от 32А, то трябва да се монтира такъв от квалифициран електротехник.
- Този уред е произведен в съответствие с правилата за безопасност. Неправилната употреба ще навреди на хората и уреда.
- Свързването на готварската печка към електрическата мрежа, трябва да се извърши през двуполушен прекъсвач издържащ на товар 32А, монтиран на лесно достъпно място до печката. Ако се използват всички котлони и фурна заедно, то тогава задължително печката да бъде защитена от отделен токов кръг.
- Готварската печка може да се монтира в кухня, кухня / трапезария, но не и в стая с вана или душ.
- Не поставяйте леснозапалима експлозивна течност или материали, които могат да се запалят или деформират от нагряването във фурната.
- Уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделно дистанционно управление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРЕДИ ДА ПОЛУЧИТЕ ДОСТЪП ДО КЛЕМИТЕ, ВСИЧКИ ЗАХРАНВАЩИ ВЕРИГИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗКЛЮЧЕНИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ГОТВЕНЕТО НА ПЛОТА ИЛИ КОТЛОНИТЕ С МАЗНИНА ИЛИ МАСЛО МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО И МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ПОЖАР. НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГАСИТЕ ОГЪН С ВОДА, ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА И СЛЕД ТОВА ПОКРИЙТЕ ПЛАМЪКА С КАПАК ИЛИ ПРОТИВОПОЖАРНО ОДЕЯЛО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР: НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ ПРЕДМЕТИ ВЪРХУ ПОВЪРХНОСТИТЕ ЗА ГОТВЕНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: АКО ПОВЪРХНОСТТА Е НАПУКАНА, ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ

ВНИМАНИЕ! ПРОЦЕСЪТ НА ГОТВЕНЕ ТРЯБВА ДА СЕ КОНТРОЛИРА НЕПРЕКЪСНАТО.

“Кетен” ООД не носи отговорност за щети причинени поради неспазване на Инструкцията за употреба, неправилно боравене и манипулация!

ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА

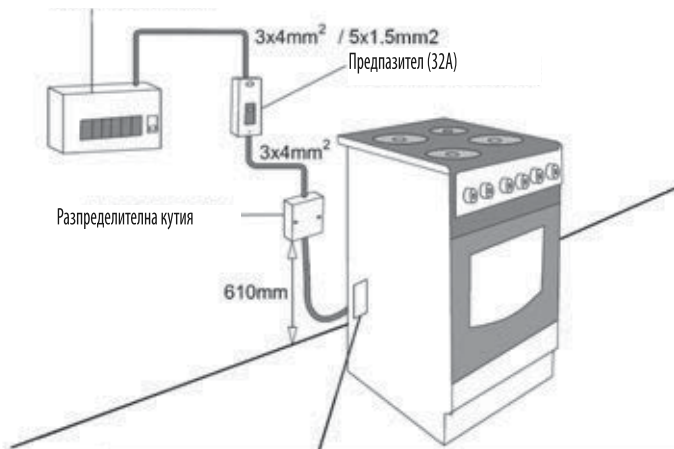
Монтирането на печката, свързването ѝ с ел. инсталацията, както и първоначалното пускане в експлоатация е препоръчително да се извърши от оторизиран сервиз или от правоспособно лице.

- Задължително проверете правилното зануляване и заземяване на контакта.
- Готварските печки задължително да бъдат свързани неподвижно към съществуващата ел. инсталация.
- Ако се използват всички котлони и фурна заедно, то тогава задължително печката да бъде захранена от отделен токов кръг и предпазител 32А.
- Уреда използва 230V/400V AC, 50-60 Hz или 220-240V / 380-415V AC, 50-60 Hz електрическо захранване.
- Когато монтирате уреда, се уверете, че е нивелиран. Нивелацията може да се извърши чрез регулируемите крачета, ако е необходимо.
- Някои модели се доставят без комплект за свързване. В този случай използвайте гъвкав кабел, подходящ за свързване към монофазна: H05 W-F 3 G 2,5 mm², H05 W-F 3 G 4 mm², или за 3 фазни: H05 W-F 5 G 1,5 mm².

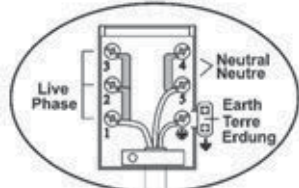
ВНИМАНИЕ! НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НЕПРАВИЛНО СВЪРЗВАНЕ НА УРЕДА КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА И ПОСЛЕДСТВИЯТА СА ЗА СМЕТКА НА ЛИЦЕТО, СВЪРЗАЛО УРЕДА!

СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ

Ел. Табло

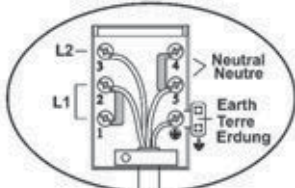


AC 230V



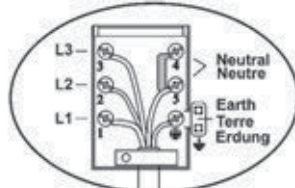
H05 VV-F 3G 4mm²

AC 400V 2N



H05 VV-F 4G 1.5mm²

AC 400V 3N

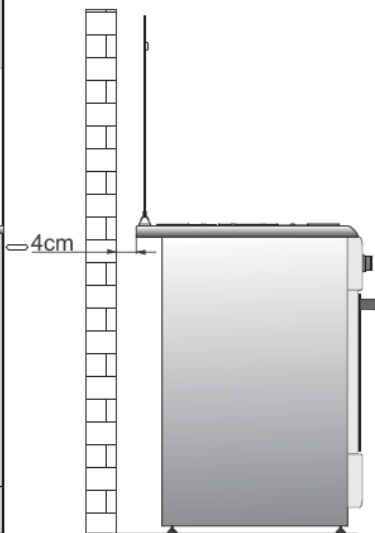
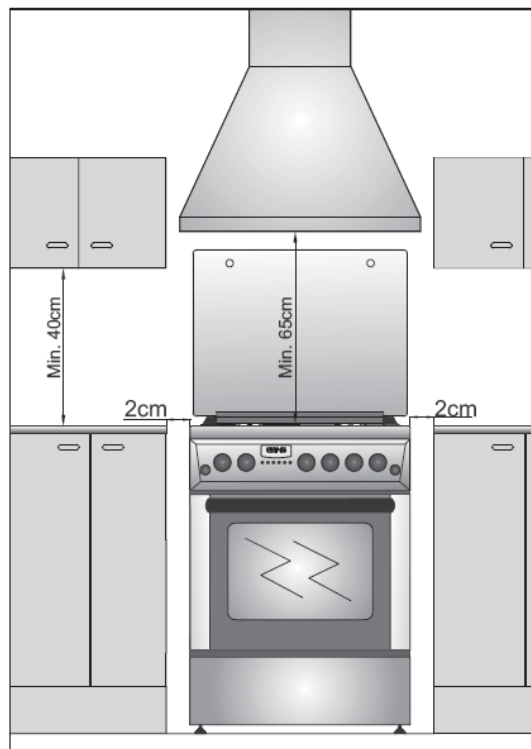
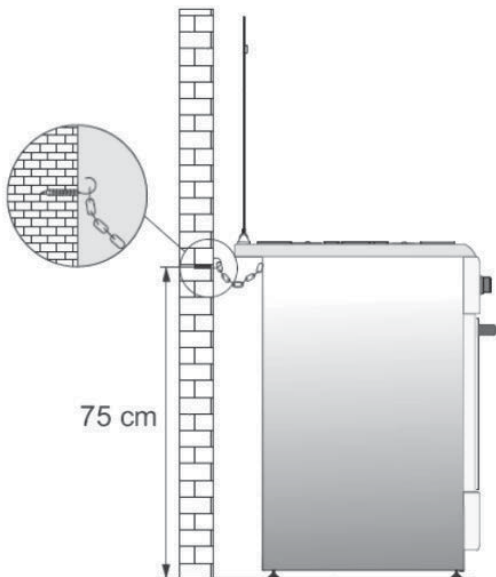


H05 VV-F 5G 1.5mm²

ЗАКРЕПВАНЕ ЗА СТЕНАТА (*) ОПЦИЯ

- Преди да използвате уреда, за да осигурите безопасна работа, се уверете, че сте закрепili уреда за стената с помощта на веригата и прикрепящия винт.
Уверете се, че куката е здраво завита в стената.

ВНИМАНИЕ! ЗА ДА СЕ ПЕДОТВАРИ ОБРЪЩАНЕ НА УРЕДА, ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА СТАБИЛИЗИРАЩОТО СРЕДСТВО.



ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИИ НА УРЕДА

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА 4 МАСИВНИ ПЛОЧИ/КЕРАМИЧЕН ПЛОТ

СИМВОЛИ И ФУНКЦИИ:



Долен закрит нагревателен елемент



Горен открит нагревателен елемент



Горен и долен нагревателни елементи



Електрически грил



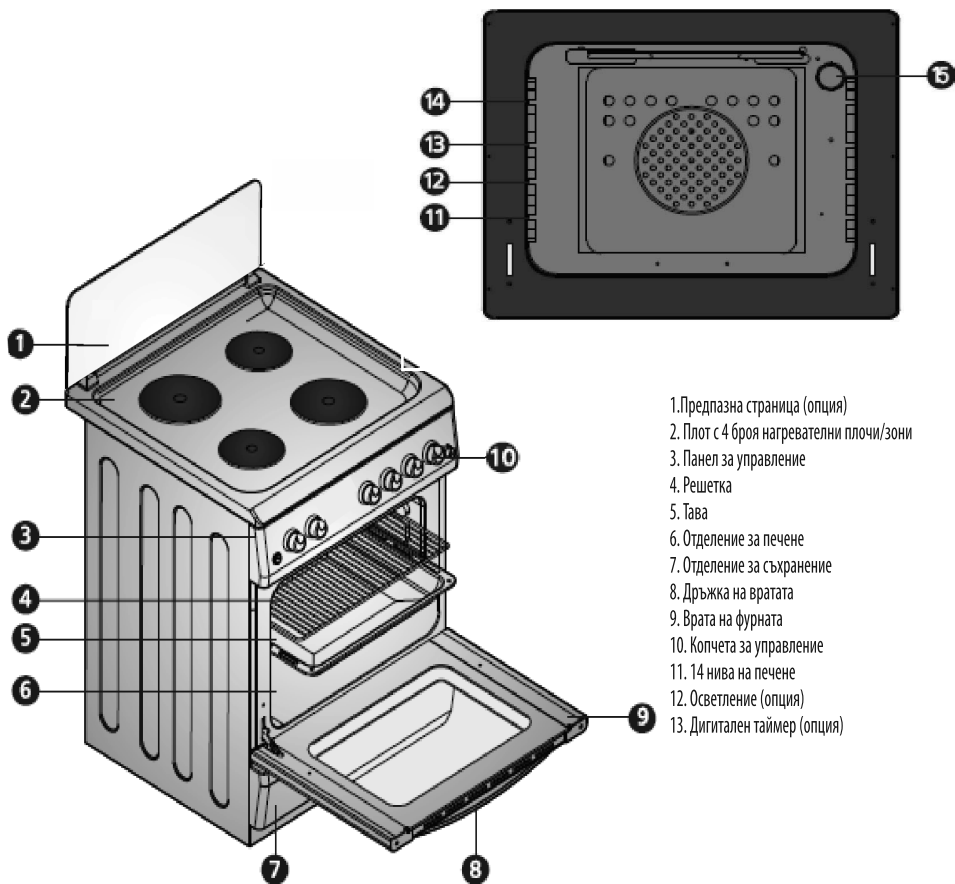
Турбо вентилатор



Осветление във фурната



Дигитален таймер



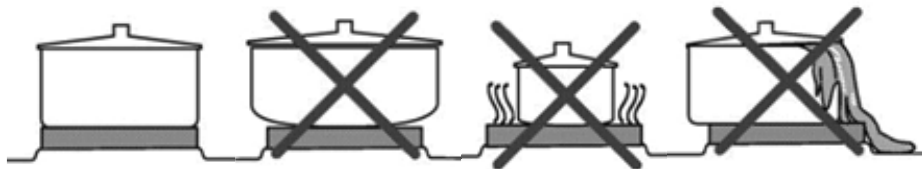
1. Предпазна страница (опция)
2. Плот с 4 броя нагревателни плочи/зони
3. Панел за управление
4. Решетка
5. Тава
6. Отделение за печене
7. Отделение за съхранение
8. Дръжка на вратата
9. Врата на фурната
10. Копчета за управление
11. 14 нива на печене
12. Осветление (опция)
13. Дигитален таймер (опция)

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Преди да използвате готварската печка, Моля, отстранете всички запалими опаковъчни материали, като ленти, стиропор или други материали. Също така извадете ръководството за употреба и други запалими материали от фурната

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ ПЛОЧИ

1. Електрическите нагревателни плочи са с 3 степени на мощност чрез превключватели, а нагревателните зони се управляват чрез регулатори на мощността.
2. Когато използвате за първи път, включете електрическата плоча на максимално положение за 5 минути, (единствено за масивни плочи). Не се опитвайте да прилагате тези действия при нагревателните зони от витро-керамика. Това може да доведе до спукване на плота!
3. Използвайте съдове с плоско дъно, за да можете да използвате енергията по-продуктивно.
4. Дъното на съда трябва да бъде със същият размер, като размера на плочата/зоната за готвене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В ЗАВИСИМОСТ ОТ ВРЕМЕТО НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЛОЧИТЕ МОЖЕ ДА ИМА ПОЖЪЛТЯВАНЕ НА ПРЪСТЕНИТЕ ОКОЛО ПЛОЧИТЕ(ЗА МОДЕЛИТЕ С МАСИВНИ ПЛОЧИ).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПЛОЧИ/ЗОНИ НИКОГА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЗА ОТОПЛЕНИЕ И ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ ЗА ГОТВЕНЕ. СЪДОВЕТЕ ЗА ГОТВЕНЕ НЕ ТРЯБВА ДА СА ПРАЗНИ!

5. Регулирайте нивото на температурата, чрез регулатора на котлона като завъртите по посока на часовниковата стрелка.

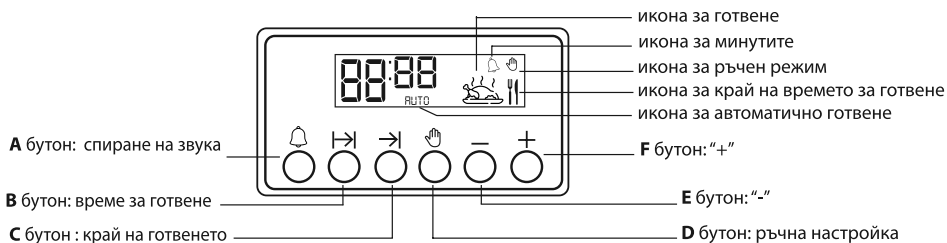
ВНИМАНИЕ! НЕ РАБОТЕТЕ С НАГРЕВАТЕЛНАТА ПЛОЧА/ЗОНА, ДОКАТО НА НЕЯ НЯМА СЪД, КОЙТО ДА СЕ НАГРЯВА, И НЕ ГО ПУСКАЙТЕ В ДЕЙСТВИЕ, ДОКАТО СЪДЪТ Е ПРАЗЕН

6. Преди да почистите повърхността на котлоните, изключете плочите/зоните и ги оставете да изстинат.
7. Не използвайте абразивни материали за да почистите котлоните.
8. По време на почистването не използвайте химически почистващи препарати, като разредители, или други корозивни вещества.
9. Докато почиствате, използвайте мека кърпа и почистващ препарат.
10. За керамичен плот използвайте препарати за почистване на керамика.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУРНАТА

1. При първо включване на фурната след монтиране е нормално да се появи неприятна миризма. Това е нормално, докато фурната обгори. В този случай оставете фурната да работи за около 45-60 мин. на 250 °C.
2. Копчето за управление на фурната трябва да бъде позиционирано до желаната функция, в противен случай фурната няма да работи.
3. Копчето за управление на температурата трябва да бъде позиционирано на желаната температура.
4. По време на процеса на готвене, вратата на фурната не трябва да се отваря често в противен случай циркулацията на топлината може да бъде небалансирана и резултатите могат да се променят.
5. Загрейте фурната за 5-10 мин., преди да започнете с готвенето.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТАЙМЕРА



РЪЧЕН РЕЖИМ:

За да настроите таймера на ръчна настройка или да изключите автоматичното готвене натиснете бутон D



НАСТРОЙКА НА ДЕН И ЧАС (24h)

Натиснете бутон D, докато автоматичното готвене не е в ход, /икона ще започне да премигва. Натиснете бутон E или F, за да настроите текущия час./ икона ще спре да премигва след 6 секунди



НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО ЗА ГОТВЕНЕ

Натиснете бутон A, „“ икона ще премигва на дисплея. Чрез бутоните F или E, може да настроите времето за готвене (Max. 23h и 59 min.). След настройка на времето за готвене, на дисплея отново ще се появи част. Когато настроеното време изтече ще чуете звуков сигнал с продължителност около 7 минути. За да изключите натиснете бутон A, след което изключете фурната и терморегулатора.



ГОТВЕНЕ С ОТЛОЖЕН СТАРТ

Натиснете бутон "B" икона ще започне да премигва на дисплея. На дисплея ще се появи иконата AUTO



Чрез бутоните E и F задайте желаното време за готвене. „“ икона ще се появи на дисплея, след което натиснете бутон C, икона ще започне да премигва, натиснете бутон F или E, за да зададете край на времето на готвене. икона ще изчезне от дисплея



Настройте режима на работа на фурната и температурата. Фурната ще се включи в часа в който сте я настроили. Когато готвенето започне икона ще се появи на дисплея.



Когато готвенето приключи, ще чуете звуков сигнал, който ще продължи около 7 мин. Иконите „и“, „“, ще се появят на дисплея. Изключете фурната и терморегулатора чрез съответните копчета. Натиснете бутон D, за да изключите звука и връщане в ръчен режим.



ТАЙМЕР

Натиснете бутон B, икона ще премигва на дисплея и ще се появи AUTO. Чрез бутоните F и E настройте желаното време. На дисплея ще се появи икона, след което включете фурната и настройте градусите.



Когато готвенето приключи, ще чуете звуков сигнал, който ще продължи около 7 мин. Иконите „и“, „“ ще се появят на дисплея. Изключете фурната и терморегулатора чрез съответните копчета. Натиснете бутон D, за да изключите звука и връщане в ръчен режим.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТОНА

Със всяко натискане на бутон E, може да настроите силата на звънене. Фабрично са заложените 3 тона, като по подразбиране е най-високият.

РЕГУЛИРАНЕ НА ЯРКОСТТА НА ДИСПЛЕЯ

С всяко натискане на бутон F, може да настроите яркостта на дисплея. Фабрично са заложените 3 нива на яркост, като по подразбиране е най-високата.

Забележка: Ако по някаква причина изключи захранването, частът, датата и зададените настройки ще бъдат нулирани. При възстановяване на захранването, икона ще премигва на дисплея и частът ще трябва да се настрои отново.

ТАБЛИЦА С ВРЕМЕ ЗА ПРИГОВЯНЕ НА НЯКОИ ПРОДУКТИ

ХРАНИ	ТЕМПЕРАТУРА (°C)	НИВО НА ПЕЧЕНЕ	ВРЕМЕТРАЕНЕ (МИН.)
Блатовеца торта	150-170	2	30-35
Тестени изделия	200-220	2	35-45
Бисквити	160-170	3	20-25
Курабийки	160-170	3	20-35
Кекс	160-180	2	25-35
Финно тесто	180-220	2	35-45
Агнешко	200-230	1	90-120
Телешко	200-230	1	90-120
Пилешко месо	210-230	1	75-100
Риба	190-210	2	40-50

ЗАБЕЛЕЖКА:

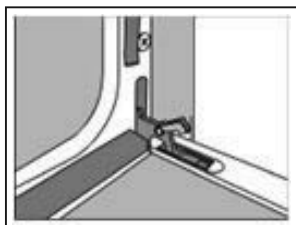
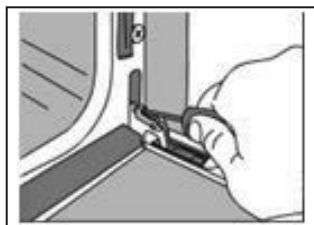
Резултатите могат да се променят в зависимост от съда, количеството и температурата.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Изключете уреда от електрическата мрежа, като издърпате щепсела от контакта. Оставете уреда да изстине напълно, преди почистване.
2. Никога не почиствайте вътрешните части, панела, капака, тавите и всички други части на фурната с инструменти като твърда четка, почистваща мрежа или нож. Не използвайте абразивни почистващи материали и препарати.
3. За почистване на предпазния панел на вентилатора (опция) печката трябва да бъде изключена от електрическата мрежа. След сваляне и след почистване, да се постави в правилно положение в печката.
4. След като почистите вътрешните части на фурната, почистете стъклените повърхности със специални почистващи препарати за стъкло.
5. Не почиствайте фурната с парни почистващи уреди.
6. Никога не използвайте запалителни агенти, като киселина, разреждател и бензин, когато почиствате фурната.
7. Не мийте никаква част от фурната в съдомиялна машина.

СВАЛЯНЕ НА ВРАТАТА НА ФУРНАТА (САМО ЗА МОДЕЛИТЕ С КЕРАМИКА)

1. Изключете фурната от електрическата мрежа.
2. Изчакайте уреда да изстине напълно.
3. Отворете вратата на фурната.
4. Повдигнете крачетата показани на фигурата по-горе и издърпайте внимателно.



СМЯНА НА ЛАМПАТА (ОПЦИЯ)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ УРЕДЪТ Е ИЗКЛЮЧЕН, ПРЕДИ ДА СМЕНИТЕ ЛАМПАТА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТОКОВ УДАР.

1. Оставете фурната да изстине напълно.
2. Сменете изгорялата крушка с 15-25W, 300 °C термоустойчива лампа. Забележка. На някои модели крушката трябва да се замени от оторизиран сервизен център. В противен случай гаранцията става невалидна!



РЕШЕНИЯ АКО УРЕДЪТ НА РАБОТИ

ДИГИТАЛЕН ТАЙМЕР / ДИСПЛЕЙ (ЗА МОДЕЛИТЕ С ДИГИТАЛЕН ТАЙМЕР)

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЯ
Дисплеят за време мига или свети часовника	Имало е прекъсване на захранването	Задайте текущото време. Изключете режима на готвене и отново завъртете желания режим на готвене

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЯ
Фурната не работи	Неизправност на предпазителя	Проверете общото табло с предпазители и проверете за изключен предпазител. Проверете общото табло с предпазители, за да видите дали автоматичният предпазител или прекъсвачите са изключили. Ако проблемът се повтаря, се свържете с оторизиран сервиз или квалифициран специалист.
	Уреда е изключен от контакта	Уверете се, че уреда е включен към електрическата мрежа.
Осветлението не работи	Лампата не свети	Сменете лампата (опция)
Фурната не нагрява	Не е зададен режима на работа/или не е настроена температурата	Превключете на желания режим на работа и настройте температурата
	Няма ток	Проверете общото табло с предпазители и проверете за изключен предпазител. Проверете общото табло с предпазители, за да видите дали автоматичният предпазител или прекъсвачите са изключили. Ако проблемът се повтаря, се свържете с оторизиран сервиз или квалифициран специалист.

АКО ПРОБЛЕМЪТ НЕ Е РЕШЕН:

1. Изключете уреда от електрическата мрежа.
2. Свържете се с оторизиран сервизен център.

ВАЖНО! НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ПОПРАВИТЕ УРЕДА САМИ. НЯМА ЧАСТИ В ПРОДУКТА, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ ПОПРАВЕНИ ОТ КЛИЕНТА.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ: Кетен ООД; ЕИК: BG123670208

София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;

Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025;

e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER: Keten LTD.; VAT: BG123670208

fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria

Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025;

e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

